

6 AUGUST
§ The Transfiguration

VESPERS

Lord I have cried

Tone 4

O Lord, I have cried to you, listen to me;
 O Lord, listen to me.
 O Lord, I have cried to you, listen to me;
 Note the voice of my plea when I cry to you.
 O Lord, listen to me.

² Let my prayer be directed before you like incense,
 the raising of my hands be an evening sacrifice.
 O Lord, listen to me.

S8: O Lord, I have cried to you from the depths;
 O Lord listen to my voice.

S7: Let your ears note the voice of my plea.
 O Lord, when you were transfigured before your crucifixion, the mountain became like heaven, a cloud spread itself out like a canopy and the Father bore witness to you. Peter with James and John were present there, since they were to be with you at your betrayal, so that when they saw your wonders, they might not be dismayed at your sufferings. Grant in your great mercy that we may also be counted worthy to venerate these your sufferings in peace.
X2

S6: O Lord, if you mark offences, who will stand?
 But there is forgiveness with you.

S5: O Lord, I have waited for you for your name's sake;
 my soul has waited for your word,
 my soul has hoped in the Lord.

O Lord, before your crucifixion you took the disciples up a high mountain, were transfigured before them and enlightened them with the bright beams of your power. It was your desire to show them the splendour of your Resurrection in your love for the human race and in your sovereign might. O God, O Lover of the human race, in your mercy grant that we may also be counted worthy to receive this splendour in peace. *X2*

S4: Let Israel hope in the Lord
 from morning watch until night,
 from morning watch.

S3: For there is mercy with the Lord
 and abundant redemption with *him*.
 He will redeem Israel from all his offences.

O Saviour, when you were transfigured on a high mountain, you took with you the chief disciples. You were radiant in glorious majesty and proved that those who surpass in virtue should be made worthy of divine glory. Moses and Ilias talked with Christ, showed that he is Lord of both the living and the dead and the God who spoke of old through the Law and the Prophets. The voice of the Father testified to him from the cloud of light and said, "Listen to the one who has captured Hades and given the dead eternal life through the cross. *X2*

S2: Every nation, praise the Lord;
 every people, acclaim him!

S1: For his mercy is strengthened over us
 and the truth of the Lord remains for ever.

O Lord, the mountain which was once veiled in smoke and terrible, is now holy and revered, because your feet have stood there. For your dread Transfiguration, the mystery hidden before the ages, has been revealed in the last times to Peter, James and John. Because they were unable to endure the radiance of your face and the brilliance of your garments, they fell to the ground on their faces. They were seized with wonder and amazement; they saw Moses and

Ilias talking with you about the things which would happen to you. A voice came with testimony from the Father and said, "This is my dear Son in whom I am well pleased. Listen to him; it is the one who grants the world great mercy." *X2*

Glory: Both now: Tone 6

O Christ our God, when you prefigured the resurrection, you took with you on your ascent of Mount Tabor your three disciples, Peter, James and John. O Saviour, when you were transfigured, Mount Tabor was covered with light. O Word, your disciples threw themselves down to the ground, for they were unable to gaze on the form that no one may see. The angels ministered with fear and trembling. The heavens shook and the earth quaked when they saw the Lord of glory on earth.

Entrance

Phos Ilarón

P/D: Wisdom! Stand upright!

O Jesus Christ, joyful light of the holy glory
 of the immortal, heavenly, holy, blessed Father,
 when we come to the setting of the sun
 and see the light of evening,
 we praise God: Father, Son and Holy Spirit.

For it is right at all times to worship you
 with voices of praise,
 O Son of God *and* Giver of life.
 Therefore the world glorifies you.

Prokeimenon
Of the Day

Prophecy 1

Divine glory on Sinai

From the Book of Exodus (24:12-18)

The Lord said to Moses: Come up to me on the mountain and be there. I will give you the tables of stone, the law and the commandments, which I have written to give them laws. ¹³ So Moses rose with Joshua his attendant, and they went up to the mount of God. ¹⁴ They said to the elders: Remain until we return to you. See, Aaron and Hur are with you; if any man has a cause to be tried, let them go to them. ¹⁵ Then Moses and Joshua went up the mountain and the cloud covered the mountain. ¹⁶ And the glory of God came down upon the mount Sinai, and the cloud covered it for six days. Then the Lord called Moses on the seventh day from the midst of the cloud. ¹⁷ And the appearance of the glory of the Lord was like burning fire on the top of the mountain before the sons of Israel. ¹⁸ Moses went into the midst of the cloud, went up the mountain, and was there on the mountain for forty days and forty nights.

Prophecy 2

Divine appearance on Sinai - an antitype of the Transfiguration.

From the Book of Exodus (33:11-23, 34:4-6, 8)

The Lord spoke to Moses face to face, as if one were speaking to his friend; and he retired into the camp, but his servant Joshua the son of Nun, a young man, did not leave the tabernacle. ¹² And Moses said to the Lord: See, you say to me: Lead this people, but you have not shown me whom you will send with me, but you have said to me: I know you above all, and you have favour with me. ¹³ If then I have found favour in your sight, reveal yourself to me, so that I may clearly see you, so that I may find favour in your sight, and so that I may know that this great nation is your people. ¹⁴ And he says: I myself will go before you, and give you rest. ¹⁵ And he says to him: If you do not go up with us yourself, do not bring me up here. ¹⁶ And how can it be surely known, that both I and this people have found favour with you, except only if you go with us? So both I and your people will be glorified beyond all the nations, as many as are on the earth. ¹⁷ And the Lord said to Moses: I will also do for you

this thing, which you have spoken, for you have found grace before me, and I know you above all. ¹⁸ Then Moses says: Reveal yourself to me. ¹⁹ And God said: I will pass before you with my glory, and I will call by my name, the Lord, before you. I will have mercy on those whom I will have mercy, and will have pity on those whom I will have pity. ²⁰ And God said: You will be unable to see my face, for no man can see my face and live. ²¹ Then the Lord said: See, there is a place beside me. You must stand on the rock, ²² and when my glory passes by, then I will put you into a cleft of the rock, and I will cover you with my hand, until I have passed by. ²³ Then I will remove my hand, and then you will see my back parts, but my face will not appear to you. ⁴ Moses hewed two tables of stone, as also the first were; and Moses having risen early, went up to Mount Sinai, as the Lord directed him. Moses took the two tables of stone. ⁵ Then the Lord descended in a cloud, stood near him there, and called by the name of the Lord. ⁶ The Lord passed by before his face, and proclaimed: The Lord God, pitiful and merciful, longsuffering and very compassionate, and true! ⁸ Moses rushed, bowed to the earth and worshipped.

Prophecy 3

Theophany to Elijah - an antitype of the Transfiguration.

From the Third Book of Kingdoms (19:3-9, 11-13, 15-16) Elijah feared, rose, and departed for his life; he comes to Bershebah, to the land of Judah, and left his servant there. ⁴ He himself went a day's journey into the wilderness, came and sat under a juniper tree, asked about his life that he might die, and said: Let it be enough now, O Lord! Take, I pray you, my life from me, for I am no better than my fathers. ⁵ Then he lay down and slept there under a tree, and see, someone touched him, and said to him: Rise and eat. ⁶ Elijah looked, and, see, at his head there was a cake of meal and a cruse of water. So he arose, ate and drank, then returned and lay down. ⁷ Then the angel of the Lord returned again, touched him and said to him: Rise, and eat, for the journey is long for you. ⁸ So he arose, ate and drank, and went in the strength of that meat for forty days and forty nights to Mount Horeb. ⁹ There he entered a cave and rested there; and, see, the word of the Lord came to him, saying: What do you do here, Elijah? ¹¹ And he said: You must go out tomorrow and stand before the Lord on the mountain; see, the Lord will pass by. Then, see, a great and strong wind tore at the mountains, and crushed the rocks before the Lord, but the Lord was not in the wind. After the wind *there was* an earthquake, but the Lord was not in the earthquake. ¹² After the earthquake *there was* a fire, but the Lord was not in the fire. After the fire *there was* the voice of a gentle breeze. ¹³ It came to pass that when Elijah heard, he wrapt his face in his cloak, went out and stood in the cave. Then see, a voice came to him and said: What do you do here, Elijah? ¹⁵ And the Lord said to him: Go, return, and you must come into the way of the wilderness of Damascus. You must go and anoint Azael to be king over Syria. ¹⁶ Jehu, the son of Namessi, you will anoint to be king over Israel, and Elisha, the son of Saphat, you will anoint to be prophet in your place.

Ekteni

Prayer

O Lord, allow us this night to be guarded from sin. Blessed are you, O Lord, God of our fathers! Praised and glorified be your name for ever. Amen. O Lord, let your mercy be on us, for we have hoped in you. Blessed are you, O Lord; teach me your statutes. Blessed are you, O Master; make me understand your statutes. Blessed are you, O Holy *One*; enlighten me with your statutes. O Lord, your mercy lasts for ever; do not overlook the work of your hands. To you belongs worship, to you belongs praise, to you belongs glory, to the Father, the Son and the Holy Spirit, both now and ever, and to ages of ages. Amen.

Plirotiká

Prayer

P: Peace be with you all. R: And with your spirit
D: Bow down your heads to the Lord. R: To you, O Lord.

P: For blessed and glorified is the power of your Kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen.*

Liti

Tone 5

Come, ascend the mountain of the Lord to the House of our God, and see the glory of his transfiguration, the glory of the only-begotten Son of the Father. With raised spirits let us receive light from his light. Let us always sing the praises of the consubstantial Trinity.

Apósticha

Tone 1

The one who once spoke through symbols to Moses on Mount Sinai and said, "I am the one who is," was transfigured today on Mount Tabor before the disciples. In his own person he showed them the nature of the human race clothed in the original beauty of the image. He called Moses and Ilias to be witnesses of this surpassing grace, made them sharers in his joy, and foretold his death on the cross and his saving resurrection.

S1: The heavens are yours and the earth is yours;
you have founded the world and everything in it. ^{ps 88}
When David, the ancestor of God, foresaw in spirit the lodging of the uniquely-fathered Son in the flesh with the human race, he called the creation together to rejoice with him. He prophetically raised his voice to cry, "Tabor and Hermon will rejoice in your name." For after you, O Christ, had gone up the mountain with your disciples, you were transfigured. You made Adam's darkened image shine again like lightning and transformed it into the glory and splendour of your own divinity. Therefore we cry aloud to you, "Glory to you, O Lord and Creator of everything!"

S2: Tabor and Hermon will rejoice in your name;
yours is the mighty arm. ^{ps 88}
O Christ, *you are* without any origin. When the chosen apostles saw on the mountain of the Transfiguration the overwhelming flood of your light and your unapproachable divinity, they were caught up into a divine trance. The cloud of light shone round them on every side. They heard the voice of the Father confirming the mystery of your incarnation, for even after taking flesh, you remain the uniquely fathered Son and the Saviour of the world.

Glory: Both now: Tone 6

O Lord, today on Mount Tabor you have revealed the glory of your divine image to your chosen disciples, Peter, James and John. For they looked at your clothes which gleamed like the light and at your face which shone more than the Sun. They were unable to endure the vision of your brightness which no one can bear. They fell to the earth and were powerless to lift their gaze, for they heard a voice which spoke from above, "This is my dear Son who has come into the world to save the human race."

Song of Simeon

B/P: O Master, now let your servant depart in peace
according to your word,
² for my eyes have seen your salvation,
which you have prepared before all peoples,
³ a light of revelation for *the* nations
and *the* glory of your people Israel.

Triságion Prayers

Apolytikion

Tone 7

O Christ our God, you were transfigured on the mountain and revealed your glory to your disciples as far as they could bear it. Let your eternal light shine also on us sinners through the prayers of the Theotokos. O Giver of light, glory to you! *X3*

Dismissal

ORTHROS

God is the Lord Ps 117

R: God is the Lord and has appeared to us.
Blessed is the one who comes in the Lord's name. *Ps 117*
S1: Thank the Lord, for he is good,
for his mercy lasts for ever.
S2: All the nations surrounded me,
but I opposed them in the Lord's name.
S3: This *is* the Lord's doing
and it is wonderful in our eyes.

Apolytikion

Tone 7

O Christ our God, you were transfigured on the mountain and revealed your glory to your disciples as far as they could bear it. Let your eternal light shine also on us sinners through the prayers of the Theotokos. O Giver of light, glory to you! *X3*

Small Litany

P: For yours is the might, and yours is the kingdom, the power and the glory of the Father, the Son and Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*

Kathisma 1

Tone 4

O Saviour, you were transfigured on Mount Tabor and revealed the change which mortals will make when they take on your glory at your fearful and second coming. Moses and Ilias spoke with you and you called your three disciples to be with you. O Master, when they gazed at your glory, they were struck with wonder at your blinding brightness. Since you shone on them with your light, now enlighten our souls. *X2*

Kathisma 2

Tone 4

O Jesus, you were transfigured on Mount Tabor and a shining cloud like a tent covered the apostles with your glory. Their gaze fell to the ground, for they could not bear to look at the brightness of the unapproachable glory of your face. O Saviour Christ, our God without beginning, you shone on them with your light, so now enlighten our souls. *X2*

Polyeleos

Kathisma 3

Tone 8

You climbed the mountain with your disciples and shone with the glory of the Father. Moses and Ilias stood beside you, for the Law and the Prophets minister to you as God. The Father acknowledged your sonship in accordance with your divine nature and called you his dear Son. Together with you we praise him in song in the unity of the Holy Spirit. *X2*

Small Litany

P: For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. *Amen*

Anaváthmi Ps 128 Tone 4

1: Many passions have fought against me from my youth,
but help me and save me, O my Saviour. *X2*
2: Those who hate Zion will be shamed by the Lord;

they will be withered like grass by the fire. *X2*

Glory:

- 3: Every soul lives through the Holy Spirit, is exalted in purity and illuminated by the Triune Unity in a sacred mystery.
Both now:
4: The streams of grace pour out through the Holy Spirit;
they water all creation and produce life.

Prokeímenon

R: Tabor and Hermon will rejoice in your name.
S: The heavens are yours and the earth also.

Gospel Dialogue

P/D: Let us pray to the Lord. *Lord have mercy*
P: For you, O God, are holy *and* rest in the Holy Place. We send up glory to you, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*.
R: Let everything with breath praise the Lord. *X3*
Praise God in his saints;
praise him in the firmament of his power. *Ps 50*
P/D: And that we may be counted worthy to listen to the Holy Gospel, let us pray to the Lord our God. *Lord have mercy X3*
P/D: Wisdom. Stand up. Let us listen to the Holy Gospel.
P: Peace be with you all. *And with your spirit*
P: A reading from the Holy Gospel according to Luke.
P/D: Let us attend
R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Gospel

From the Holy Gospel according to Luke (9:28-36)
At that time Jesus took with him Peter and John and James, and went up on the mountain to pray. ²⁹ And as he was praying, the appearance of his countenance was altered, and his raiment became dazzling white. ³⁰ And behold, two men talked with him, Moses and Ilias, ³¹ who appeared in glory and spoke of his departure, which he was to accomplish at Jerusalem. ³² Now Peter and those who were with him were heavy with sleep, and when they awakened they saw his glory and the two men who stood with him. ³³ And as the men were parting from him, Peter said to Jesus, "Master, it is well that we are here; let us make three booths, one for you and one for Moses and one for Ilias" -- not knowing what he said. ³⁴ As he said this, a cloud came and overshadowed them; and they were afraid as they entered the cloud. ³⁵ And a voice came out of the cloud, saying, "This is my Son, my Chosen; listen to him!" ³⁶ And when the voice had spoken, Jesus was found alone. And they kept silence and told no one in those days anything of what they had seen.

Psalm 50

O God, have mercy on me in your abundant mercy
and wipe out my offence through your great compassion.
⁴ Wash me thoroughly from my lawless act
and cleanse me from my sin.
⁵ For I know my lawlessness
and my sin is always before me.
⁶ I have sinned against you alone
and done this evil before you
^{6b} so that you might be justified in your words
and overcome when you are judged.
⁷ For see, I was conceived in lawlessness
and my mother gave birth to me in sin.
⁸ For see, you have loved truth
and revealed to me the hidden and secret *things* of your wisdom.
⁹ You will sprinkle me with hyssop and I will be clean;
you will wash me and I will become whiter than snow.
¹⁰ You will make me hear about joy and gladness;
the humbled bones will rejoice.
¹¹ Turn your face from my sins
and wipe out all my lawlessness.
¹² O God, create a pure heart within me

- and renew an upright spirit within me.
- ¹³ Do not banish me from your presence
or remove your Holy Spirit from me.
- ¹⁴ Restore the joy of your salvation to me
and make me firm with your directing Spirit.
- ¹⁵ I will teach the lawless your ways
and the ungodly will return to you.
- ¹⁶ O God, set me free from the guilt of blood;
O God of my salvation,
my tongue will rejoice in your justice.
- ¹⁷ O Lord, you will open my lips
and my mouth will proclaim your praise.
- ¹⁸ For if you had wanted sacrifice, I would have given it;
you will not be pleased with burnt offerings.
- ¹⁹ Sacrifice for God is a broken spirit;
God will not despise a broken and humbled heart.
- ²⁰ O Lord, be good to Zion in your pleasure
and let the walls of Jerusalem be built.
- ²¹ Then you will be pleased with a sacrifice of justice,
with an offering and burnt sacrifices;
then they will offer calves on your altar.

Glory: Tone 6

O merciful *Lord*, wipe out the abundance of our sins through the intercessions of the apostles.

Both now:

O merciful *Lord*, wipe out the abundance of our sins through the intercessions of the Theotokos.

Have mercy: Tone 2

O God of goodness, you sanctified the whole earth with your light when you were transfigured on a high mountain. You revealed your power to your disciples so that you might rescue the world from sin. Therefore we cry out to you, "O compassionate Lord, save our souls!"

Intercession

P/D: O God, save your people and bless your inheritance.

Visit your world with mercy and compassion; exalt the horn of Orthodox Christians and send down on them your rich mercy, through the prayers of our all-pure Lady, Theotokos and Ever-virgin Mary, by the power of the honourable and life-giving cross, through the protection of the honourable bodiless powers of heaven, through the prayers of the honourable, glorious, prophet, Forerunner and Baptist John, of the holy, glorious, all-praised apostles, of the holy, all-praised and victorious martyrs, of our holy and God-bearing fathers, of the holy and just forebears of God, Ioachim and Anna, and of all the saints. We ask you, only merciful Lord, "Listen to us sinners as we pray to you, and have mercy on us."

Lord have mercy. X12

Through the mercy, compassion and love for the human race of your uniquely-fathered Son, with whom you are blessed, together with the all-holy, good and life-giving Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen.*

Kontákion

Tone 7

O Christ our God, you were transfigured on a mountain and your disciples saw your glory as far as they could bear it. Therefore when they were to see you crucified, they would understand that your suffering was voluntary and would proclaim to the world that you are truly the radiance of the Father.

Íkos

O slothful, wake up! Do not lie for ever on the ground with thoughts that draw my soul towards earth. Rise and go up to the high slope of the divine ascent. Let us run to join Peter and the sons

of Zebedee and go with them to Mount Tabor, so that with them we may see the glory of our God and hear the voice they heard from heaven. They proclaimed that you are truly the radiance of the Father.

Synaxáριον

Today we celebrate the holy Transfiguration of our Lord, God and Saviour, Jesus Christ. Tabor saw the light emitted by the divine nature in its infinite glory which surpasses every earthly desire. On the Sixth Christ was transfigured and changed his appearance. To him be glory and power for ever. Amen.

Katavasías

1: Moses inscribed the invincible weapon of the cross on the waters and marked a straight line before him with his staff. He divided the Red Sea and opened a path for Israel who went over dry shod. Then he marked a second line across the waters and united them in one, overwhelming the chariots of Pharaoh. Therefore let us sing to Christ our God, for he has been glorified.

3: The rod of Aaron is an image of this mystery; it comes into bud to show who should be priest. So the wood of the Cross has now put forth flower in the Church that once was barren and filled her with strength and steadfastness.

4: O Lord, I have heard the mystery of your dispensation. I have considered your works and I glorified your divinity.

5: O three times blessed tree, on which Christ the King and Lord was stretched, the beguiler who tempted the human race with the tree fell because of you. He was caught in the trap set by God who was crucified on you in the flesh and grants peace to our souls.

6: Jonah stretched out his hands in the form of a cross within the belly of the whale and plainly prefigured your redeeming passion. He was cast out after three days and foreshadowed the mighty resurrection of Christ our God who was crucified in the flesh and enlightened the world by his rising on the third day.

7: The senseless decree of the wicked tyrant confused the people and breathed out threats and blasphemy hateful to God. Yet neither the fury of wild beasts nor the roaring of the fire could frighten the three children. When they stood together in the flame and were fanned by the wind which brought refreshment like the dew, they sang, "Blessed are you and praised above all, our God and the God of our fathers!"

8: Let us praise, bless and worship the Lord. O children, equal in number to the Trinity, bless God the Father and Creator. Sing the praises of the Word who descended and changed the fire to dew and exalt above all for ever the most Holy Spirit who gives life to all.

Ode 9

The Magnificat is not sung

O Theotokos, your childbearing was incorruptible. God came from your body, appeared on earth in flesh and lived with the human race; therefore we glorify you.

O my soul, glorify the Lord
who was transfigured on Mount Tabor.

The disciples were struck with fear and illuminated with the sudden stream of unknown light. They looked at one another and fell on their faces to the ground as they worshipped you, O Master of all.

O my soul, glorify the Lord
who was transfigured on Mount Tabor.

A divine voice came from the cloud and confirmed the wonder, for the Father of Lights called to the apostles, "This is my dear Son; listen to him."

O my soul, glorify the Lord

who was transfigured on Mount Tabor.

The ministers of the Word saw new and awesome wonders on Tabor. They heard the voice of the Father and cried out, "This is the imprint of the Archetype, our Saviour, himself."

Glory: Both now:

O unchanged Image of the One who is, Seal that cannot be removed or altered, O Son and Word, O Wisdom, O Arm and Right Hand, O Strength of the Most High, we praise you with the Father and the Spirit.

Small Litany

P: For all the powers of heaven praise you, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*

Exaposteiláron

Tone 3

O Word, *you are* the unchanged Light from the light of the unbegotten Father. Today on Tabor in the revelation of your light, we have seen the Father as light and the Spirit as light, who guide the whole creation with light. *X3*

Praises

Tone 4

Let everything with breath praise the Lord.

Praise the Lord from the heavens;

praise him in the heights.

To you, O God, is due a song.

Praise him, all his angels;

praise him, all his powers.

To you, O God, is due a song.

S4: Praise him with cymbal and dance;

praise him with strings and flute.

O Master, you took the holy disciples, whom you had especially chosen before your precious cross and passion, and went up Mount Tabor, because you wanted to show them your glory. When they saw you transfigured and shining more brightly than the sun, they fell on their faces, and were struck with wonder at your power.

They cried aloud, "O Christ, you are the eternal light and brightness of the Father, yet you are freely revealed in the flesh without change.

S3: Praise him with tuneful cymbals;

praise him with joyful cymbals.

Let everything with breath praise the Lord.

O Master, you took the holy disciples, whom you had especially chosen before your precious cross and passion, and went up Mount Tabor, because you wanted to show them your glory. When they saw you transfigured and shining more brightly than the sun, they fell on their faces, and were struck with wonder at your power.

They cried aloud, "O Christ, you are the eternal light and brightness of the Father, yet you are freely revealed in the flesh without change.

S1: The heavens are yours and the earth is yours;

you have founded the world and everything in it. *Ps 88*

You are God the Word from all eternity and clothe yourself with light as though with a garment. You were transfigured before your disciples and shone more brightly than the Sun. Moses and Ilias stood by your side and made it plain that you are the Lord both of the dead and the living. They glorified your ineffable dispensation,

your compassion and your great condescension, by which you have saved the world which was utterly lost in sin.

S1: Tabor and Hermon will rejoice in your name;

yours is the mighty arm. *Ps 88*

O Lord, you were born and made flesh from the virgin cloud. You were transfigured on Mount Tabor and surrounded yourself with a bright cloud. The voice of the Father, in the presence of the disciples, plainly declared that you were the dear Son, one in being and sharing the same throne. Therefore Peter spoke in wonder, for he did not know what he said, "O Benefactor, rich in mercy, it is good for us to be here.

Glory: Both now: Tone 8

Christ took Peter, James and John up a high mountain and was transfigured before them. His face shone like the sun and his clothes were as white as the light; Moses and Ilias appeared talking with him. A bright cloud overshadowed them and, see, a voice proclaimed, "This is my dear Son in whom I am well pleased; listen to him."

Great Doxology

Glory to you who have shown us the light!

Glory to God in the highest!

Let peace *come* to earth and goodwill to men!

² We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you *and* thank you for your great glory,

³ O Lord King, heavenly God, almighty Father, O Lord, only-begotten Son, Jesus Christ, and you, O Holy Spirit!

⁴ O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sin of the world;

have mercy on us,

for you take away the sin of the world.

⁵ Receive our prayer,

for you sit on the right hand of the Father,

and have mercy on us.

⁶ For only you are holy, only you are Lord,

O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen. *

⁷ I will bless you every day

and constantly praise your name for ever and ever. *Ps 144.2*

⁸ O Lord, allow us this day

to be protected from sin.

⁹ Blessed are you, O Lord God of our fathers!

Your name is praised and glorified for ever. Amen *Dan 3*

¹⁰ O Lord, let your mercy be on us,

for we have hoped in you. *Ps 32.22*

¹⁶ Blessed are you, O Lord!

Teach me your statutes. *X3 Ps 118.12*

¹² O Lord, you have been our refuge

from generation to generation. *Ps 89.1*

I said, "Lord, have mercy on me;

heal my soul, for I have sinned against you." *Ps 40.5*

¹⁴ O Lord, I have fled to you;

teach me to do your will,

for you are my God. *Ps 142:10*

¹⁵ For with you is the source of life

and in your light we will see light. *Ps 35.10*

¹⁶ Extend your mercy

to those who know you. *Ps 35.11*

Trisgion

Apolytikion

Tone 7

O Christ our God, you were transfigured on the mountain and revealed your glory to your disciples as far as they could bear it. Let your everlasting light shine also on us sinners through the prayers of the Theotokos. O Giver of light, glory to you!

LITURGY**Antiphon 1 Tone 2**

S1: Great is the Lord and highly praised in the city of our God. Ps 47

R: Through the prayers of the Theotokos, Saviour, save us.

S2: You establish the mountains with your strength. Ps 64

S3: He wraps *himself* with light like a cloak. Ps 103

S4: The mountains will rejoice before the Lord's presence. Ps 97

S5: Glory: Both now:

Antiphon 2 Ps 94 Own Tone

S1: His foundations are on the holy mountains.

R: Save us, O Son of God.

You were transfigured on Mount Tabor.

We sing to you, "Alleluia!"

S2: The Lord loves the gates of Zion
more than all the homes of Jacob. Ps 86

S3: O City of God, glorious things are spoken about you. Ps 86

S4: Someone will say, "Mother Zion,"
and a man was born in her. Ps 86

S4: Glory: Both now:

Monogenes

Antiphon 3 Ps 88 Tone 7

S1: O Lord, I will sing about your mercies for ever. Ps 88

R: O Christ our God, you were transfigured on the mountain and revealed your glory to your disciples as far as they could bear it. Let your everlasting light shine also on us sinners through the prayers of the Theotokos. O Giver of light, glory to you!

S2: The heavens declare the glory of God.

S3: Blessed are the people who know the shout of joy.

S4: O Lord, they will walk in the light of your presence,
and rejoice in your name all through the day

S4: Glory: Both now:

Entrance Ps 35

With you is the source of life
and in your light we will see light.

Save us, O Son of God.

You were transfigured on Mount Tabor.

We sing to you, "Alleluia!"

Apolytikion

Tone 7

O Christ our God, you were transfigured on the mountain and revealed your glory to your disciples as far as they could bear it. Let your everlasting light shine also on us sinners through the prayers of the Theotokos. O Giver of light, glory to you!

Kontáktion

Tone 7

O Christ our God, you were transfigured on a mountain and your disciples saw your glory as far as they could bear it. Therefore when they were to see you crucified, they would understand that your suffering was voluntary and would proclaim to the world that you are truly the radiance of the Father.

Triságon**Prokeimenon Ps 103 Tone 4**

R: O Lord, how great are your works;
you have made them all in wisdom.

S: Bless the Lord, O my soul.

Apóstolos

From the Second Letter of Peter (1:10-19)

Brothers, be more diligent to make your calling and election sure. For if you do these things, you will never stumble. ¹¹For thus will be richly supplied to you the entrance into the eternal Kingdom of our Lord and Saviour, Jesus Christ. ¹²Therefore I will not be negligent to remind you of these things, though you know them, and are established in the present truth. ¹³I think it right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you; ¹⁴knowing that the putting off of my tent comes swiftly, even as our Lord Jesus Christ made clear to me. ¹⁵Yes, I will make every effort that you may always be able to remember these things even after my departure. ¹⁶For we did not follow cunningly devised fables, when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. ¹⁷For he received from God the Father honour and glory, when the voice came to him from the Majestic Glory, "This is my dear Son, in whom I am well pleased." ¹⁸This voice we heard come out of heaven when we were with him in the holy mountain. ¹⁹We have the more sure word of prophecy; to which you do well to pay attention, as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns, and the day star arises in your hearts.

Alleluia Ps 88 & 143 Tone 4

S1: The heavens are yours and the earth also.

S2: Blessed is the people whose God is the Lord.

Gospel

From the Holy Gospel according to Matthew (17:1-9)

At that time Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. ²And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. ³And behold, there appeared to them Moses and Ilias, talking with him. ⁴And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Ilias." ⁵He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." ⁶When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. ⁷But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." ⁸And when they raised their eyes, they saw no one but Jesus only. ⁹And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead."

Communion Ps 88

O Lord, we will walk in the light of the glory of your presence;
we will rejoice in your name for ever. Alleluia!